



### ZOOM

Démocratie participative  
Création d'un CESEL

09

Parcours citoyen  
du CME



11

Première séance  
du CDJ



05



17

Solidarité  
avec les sinistrés





☎ 01.45.12.80.00

Directeur de la publication  
Bruno MARCILLAUD  
Responsable de l'Information  
Dalila CHAIBELAINE  
Rédactrice en Chef  
Sabine MOREUX  
Coordination  
Jessica TOPER  
Conception graphique  
Élisabeth SANCEY  
Impression  
Desbouis Grésili



**Pour suivre l'actualité de la Ville :**  
abonnez-vous à la Page Facebook et à  
la chaîne Youtube "Ville de Rungis".

# 05 ZOOM

## Création d'un CESEL, appel à volontaires

### SANTÉ / ÉCONOMIE

- 07 Devenez bénévole chez Simon de Cyrène ou au GEM
- 07 Vaccination contre la grippe 2020-2021

### ÉDUCATION/JEUNESSE

- 08 Éveiller et faire grandir les tout-petits
- 09 Parcours citoyen pour les élus de 6<sup>e</sup> du CME
- 10 CM2, élections du CME
- 10 Une subvention pour aller au Théâtre de Rungis
- 10 Séjour de ski pour les élémentaires

### JEUNESSE / SPORT

- 11 Conseil Des Jeunes : première séance
- 11 Rungis recrute des animateurs BAFA
- 11 Séjour hiver 11/17 : à vos agendas!
- 12 Rencontre avec les éducateurs sportifs
- 12 Pass'sports, quel bilan?
- 13 Première saison pour le Karaté Shotokan Rungis
- 13 Futsal enfants

### VIE SOCIALE ET COMMUNALE

- 14 Rompre la solitude en période de confinement
- 14 La médiathèque à domicile
- 14 Le portage des repas à domicile
- 15 Allocation de Noël pour tous
- 15 Manifestations annulées ou reportées
- 16 Facebook et chaîne YouTube de la Ville : abonnez-vous !
- 16 Tribune de l'opposition
- 17 Aide aux sinistrés des Alpes maritimes

### ENVIRONNEMENT

- 18 Travaux en vue
- 18 Sécurité

### CULTURE

- 19 Le Théâtre de Rungis
- 20 La Médiathèque la Méridienne
- 20 Les Parasols
- 21 Le Conservatoire





# VU-FAIT-DIT

## ► Nous voici de nouveau en confinement!

Depuis les annonces faites par le Président Macron, nous n'avons eu de cesse de trouver des solutions, pour rendre le moins compliqué possible ce nouveau confinement concomitant au Plan Vigipirate renforcé.

Les mairies, les écoles, les crèches, les centres de loisirs devant rester ouverts; nous avons immédiatement mis en place avec **Françoise Payen** (adjointe à l'éducation) et **Mohand Ould-Slimane** (adjoint à la jeunesse et au sport), des mesures pour assurer l'accueil des jeunes et du public dans de bonnes conditions. Le port du masque devenant obligatoire à partir de l'âge de six ans, **Fetta Bouhedjar** (conseillère déléguée à la santé) a fait un travail considérable pour que nous puissions distribuer au plus vite dix masques à chaque enfant et leur permettre ainsi, d'en être doté dès la rentrée du 3 novembre. Devant l'urgence de la situation vous comprendrez que nous avons privilégié la rapidité de livraison au choix des couleurs... Et **Patricia Korchef-Lambert** (Première adjointe et Conseillère départementale) a obtenu via le département de nouveaux masques pour les collégiens. **Véronique Bastide**, solidaire de tous les acteurs de la culture, a cherché avec eux des solutions pour permettre le maintien de certaines activités comme le « biblio-drive » à la Méridienne, les cours en visio au Conservatoire et aux PARASOLS, ainsi que le maintien des CHAM au collège, après accord du Préfet.

Pour endiguer la solitude de nos aînés, **Antoine Morelli** (adjoint au social) et les agents du CCAS proposent chaque semaine des actions de proximité. Les agents de la Ville ont été sollicités pour aider à la livraison des courses. La Police municipale, à la demande de **Patrick Attard** (conseiller délégué à la sécurité) assure depuis le jour de la rentrée, des rondes de surveillance aux abords des écoles. Sous l'impulsion de **Dalila Chaibelaine** (adjointe à la communication) le Service communication publie régulièrement des « posts » sur la page Facebook de la Ville.

**C'est une même énergie qui s'est emparée des élus et des agents. Toutes les équipes continuent à faire preuve d'inventivité pour permettre le maintien du service public.** Je tiens à remercier chacun pour son pragmatisme et son professionnalisme.

Cependant, le Préfet nous a clairement indiqué que le niveau sanitaire du 94 était écarlate. Une personne sur cinq est testée positive à la Covid-19. J'en appelle donc à la responsabilité de chacun.

**Protégez-vous, protégeons-nous, en respectant au mieux les règles de ce confinement et les gestes barrière. Oui, prenons bien soin les uns des autres.**

## ► Quel triste mois d'octobre, nous venons de vivre!

Outre ce virus qui oblige à un nouveau confinement, les événements de ce mois d'octobre ont été tristes et souvent terrifiants, à l'échelle locale et nationale.

► **Dans la nuit du 2 au 3 octobre**, la tempête Alex s'acharnait sur les vallées de l'arrière-pays niçois. Nous avons tous été bouleversés par les images transmises par la télévision. Une Rungissoise a aussitôt souhaité organiser une collecte de denrées de première nécessité non périssables et demander l'aide logistique de la Ville. Le week-end suivant, vous avez été nombreux à répondre aux appels faits sur les divers canaux de communication, pour déposer vos dons. Grâce à votre générosité, quatre palettes ont été acheminées jusqu'à Nice. Bravo à tous!

Je tiens à remercier l'initiative de cette Rungissoise — qui souhaite rester anonyme — mais aussi les élus qui par leur participation ont permis cette action de solidarité; **Mohand Ould Slimane** et le CDJ, **Dalila Chaibelaine**, **Fetta Bouhedjar**, **Françoise Payen**, **Antoine Morelli** et **Eladio Criado** (Conseiller délégué à la démocratie participative) qui a trouvé le transporteur MTA, qui bénévolement s'est chargé de l'acheminement. J'ai proposé au vote du Conseil du 7 novembre, une subvention de la Ville de Rungis de 10 000 euros, en faveur des sinistrés des Alpes maritimes, à l'association des « **Trois vallées du 06** ».





◆ **Le 10 octobre**, le commissariat de Champigny-sur-Marne était visé par des tirs de mortier d'artifice. Un assaut indigne, qui survenait quelques jours à peine, après la violente attaque dont étaient victimes deux policiers passés à tabac et blessés par balle dans le 95. En tant que citoyen, et a fortiori en tant que maire, je ne me résoudrai jamais à voir se déliter les valeurs profondes de notre République. Il n'est pas concevable, encore moins acceptable, de voir des infirmières agressées, des pompiers ou la Police pris à partie dans des guets-apens, des enseignants provoqués, voire assassinés! Je ne me laisserai jamais intimider par la violence et la peur. Aussi ai-je souhaité, avec **Patrick Attard** participer **le 15 octobre** à la manifestation de soutien aux forces de l'ordre, organisée à Champigny, par l'association des maires d'Île-de-France, en présence de la Présidente de la Région, Valérie Pécresse. C'était ma manière personnelle de redire ma foi et mon respect en nos valeurs républicaines.



◆ **Le 16 octobre**, nous étions à nouveau confrontés à l'horreur, avec la décapitation en pleine rue, d'un enseignant. À l'initiative des parents d'élèves, un hommage était rendu à **Samuel Paty**, cinq jours plus tard. Près de 300 Rungissois étaient réunis sur le parvis de l'école les Antes, pour honorer la mémoire de ce professeur assassiné pour avoir cru en son métier. Le temps de recueillement était suivi d'une marche silencieuse d'une école à l'autre. Chacun pouvait laisser à chaque étape, un message de soutien et de remerciements

aux enseignants et à la communauté éducative. Une manifestation sobre, pleine de dignité et d'émotion.

◆ **Le 19 octobre au matin**, nous apprenions la mort subite de Dominique Demarze, le sympathique patron du restaurant le Louis XIII. Dominique était un ami. Je pense très fort à sa famille. Je me suis rendu à ses obsèques avec **Patricia Korchef-Lambert** et **Alain Duquesne** (adjoint en charge des travaux et du patrimoine bâti) où nous avons retrouvé de très nombreux Rungissois qui avaient fait le déplacement en province. La preuve que nous apprécions tous cet homme droit, au charisme sincère.



## Mais quand donc cesseront ces jours de tristesse ?

◆ **Le 29 octobre**, Nice était à nouveau le théâtre d'un attentat, cette fois en pleine église.

Je sais les catholiques bouleversés par cet acte sacrilège et je tiens à leur faire part de ma compassion et de mon soutien. La préfecture a exhorté tous les maires à protéger les lieux de culte. Avec **Alain Duquesne** et **Partick Attard** nous avons fait poser des plots provisoires pour éviter l'intrusion de voitures bélier, et demandé à la Police municipale de surveiller lors des offices, l'église Notre-Dame de l'Assomption. Dans ce même esprit, nous avons ajouté une sécurité supplémentaire, devant l'école les Antes.

## Accrochons-nous aux actions positives !

Ce contexte déroutant et violent ne doit cependant pas nous empêcher de vivre et de continuer d'espérer. Par nos différentes actions, nos manières d'être ou de faire, nous pouvons tous faire barrage à la haine, la cruauté, mais aussi au manque de civisme, d'écoute et de bienveillance. En cette période morose, chacun, « *hommes et femmes de bonne volonté* » peut agir avec ce qu'il est, et apporter « du mieux » à notre monde ! C'est pourquoi je veux continuer à voir les bonnes choses, qui malgré tout, ont eu lieu durant ce mois d'octobre.



◆ **Le 1<sup>er</sup> octobre**, avec **Françoise Payen** et **Mohand Ould-Slimane**, nous avons eu la joie de retrouver lors de leur « *parcours citoyen* » les jeunes élus de 6<sup>e</sup> du CME. Quel moment de bonheur ! Les jeunes par leur spontanéité ont fait souffler un vent de fraîcheur sur cette réunion. C'est bon de voir des adolescents prendre des engagements et s'intéresser à la vie publique. C'est bon et tellement réconfortant !

◆ **Le 5 octobre**, en tant que maire et Vice-Président de l'EPT12 en charge du fret et de la logistique, j'ai été convoqué à la préfecture avec les maires de Chevilly, Thiais et Orly, pour la question du « *train des primeurs Perpignan-Rungis* ». En son temps, Patricia **Korchef-Lambert**, (Conseillère départementale), avait émis un vœu voté à l'unanimité en séance plénière du Conseil départemental, pour le maintien de ce train. Aujourd'hui, tous les voyants semblent au vert pour aller plus loin. Je perçois, que cette question du fret, sur notre territoire local avec la zone Senia, la Sogaris, la Semmaris (le MIN) sera d'importance pour toute notre mandature.

◆ Notre mandature justement ! **Le 8 octobre**, je me suis rendu au Tribunal administratif de Melun avec **Antoine Morelli**, **Eladio Criado** et **Patrick Leroy** (conseiller délégué à la transition énergétique). Notre adversaire, Béatrice Willem, tête de liste de « *Rungis-agissons ensemble* » avait en effet déposé une requête en annulation, des élections de juin dernier. Nous avons reçu **le 27 octobre** la notification du jugement. Béatrice Willem étayait sa demande de trois griefs qui tous les trois ont été rejetés, par le Tribunal. **Mon élection, et celle de mon équipe à la tête de la mairie de Rungis est donc définitivement validée.**

◆ **Le 14 octobre** avec **Antoine Bruno** (en charge des finances et de la commande publique) nous adressions aux membres du Bureau municipal et aux chefs de service, la lettre de cadrage en prévision de l'élaboration du budget 2021. Dans un contexte inédit, en raison de la crise sanitaire, la Ville devra vraisemblablement composer avec une baisse de ses ressources et/ou une augmentation forcée de ses dépenses par le biais d'éventuels mécanismes de solidarité. Or, de manière concomitante, nous avons annoncé un programme électoral ambitieux. Aussi avons-nous donné des axes pour préparer dans les services, le prochain budget. **En matière de fonctionnement**, il sera nécessaire de contenir les charges de gestion et de mettre en débat le volume des subventions compte tenu de la diminution des activités due à la crise sanitaire. **En matière d'investissement**, nous voulons poursuivre les grands projets, intégrer les nouveaux dans un plan pluriannuel et établir un ordre de priorité pour les autres dépenses d'investissement.



◆ **Le 15 octobre**, à l'initiative de **Patricia Korchef-Lambert**, le Service jeunesse, le PIJ et les acteurs du Service emploi recevaient le **Job Truck** du Comité de bassin d'emploi, de la Mission locale Bièvre Val-de-Marne, et de Pôle emploi. Installée sur la place Louis XIII, une équipe dynamique a accueilli les Rungissois en recherche d'emploi, de job, d'une alternance, d'un stage ou d'une formation.



❖ **Le 16 octobre**, aux côtés du Préfet, de la maire de Chevilly-Larue et du Président de la Semmaris, Stéphane Layani, j'accueillais en tant que maire de Rungis, Barbara Pompili, ministre de la Transition écologique en visite sur le MIN, pour inaugurer les nouveaux locaux de l'association Andes qui depuis plusieurs années lutte contre le gaspillage alimentaire.

❖ **Le 29 octobre**, à l'initiative d'**Eladio Criado**, la commission Démocratie participative a débattu puis validé le règlement intérieur du CESEL, **Conseil économique social et environnemental Local que nous voulons créer**. Un élément fort de notre programme électoral. Désormais, il nous faut des Rungissois pour participer à ce Conseil, pierre angulaire de notre projet. Je vous invite à lire le zoom du mois, dans les pages suivantes, afin de comprendre de quoi il s'agit et, je l'espère, vous porter volontaire pour cette aventure innovante.

**Vous le voyez, ce mois d'octobre a été bien rempli. C'est avec enthousiasme, malgré toutes les vicissitudes ambiantes que nous prenons à bras le corps nos dossiers. Croyez en notre détermination.**

**Bruno MARCILLAUD**  
Maire de Rungis



*Les parents d'élèves et l'ensemble de la communauté adressent un immense*

# MERCI

*Aux équipes d'enseignant(e)s pour le travail courageux qu'ils/elles accomplissent au quotidien afin d'éveiller les enfants aux valeurs citoyennes et républicaines, à la liberté d'expression, et au respect de la laïcité.*

# MERCI

*Aussi aux encadrants, éducateurs, et tous les acteurs de la vie scolaire qui encadrent et accompagnent les jeunes dans leur apprentissage de « vivre ensemble ».*





## Démocratie participative : création d'un CESEL, appel à volontaires

**CESEL ; traduisez Conseil Economique Social et Environnemental Local. C'est le nom officiel donné à un organe de démocratie locale non partisan ; un espace de concertation de la société civile pour rendre des avis consultatifs motivés, sur de grands enjeux communaux. Tous les Rungissois qui le souhaitent peuvent demander à entrer dans l'un des collèges en préparation. Pour en savoir plus, le Journal de Rungis a rencontré Eladio Criado, Conseiller délégué en charge de la démocratie participative.**



Eladio CRIADO

### LE JOURNAL DE RUNGIS : Vous allez créer un CESEL. De quoi s'agit-il ?

**Eladio CRIADO :** Durant la campagne électorale, la liste que menait Bruno Marcillaud a posé une volonté forte : la mise en place d'outils structurants pour vivre localement la démocratie participative. Nous voulons que Rungis devienne une commune de relations et de coopération. Pour cela, il nous faut agir vite et mettre en place des **structures** pour œuvrer en transparence avec les Rungissois et les agents de notre commune, et des **moyens** pour permettre l'expression de tous. **C'est le but du Conseil Economique Social et Environnemental Local que nous allons créer.**

### LE JOURNAL DE RUNGIS : Pourquoi agir vite ?

**Eladio CRIADO :** Il nous faut l'installer dès le début de notre mandat, sans quoi des habitudes se prennent, et emportés dans le tourbillon de l'actualité, on risque d'oublier les fondements des promesses électorales. La structure d'un CESEL nous oblige à la fidélité à notre programme. J'ajoute que la démocratie participative, à l'échelle d'une ville comme Rungis implique la proximité et la réactivité. Cela suppose bien sûr une stratégie de communication, mais pas seulement, car la démocratie participative est bien plus qu'une action de communication ; elle doit se vivre à tous les

échelons de nos niveaux de responsabilité et de compétences. Elle nous oblige, chacun, à nous écouter et être acteurs. Elle implique le respect, la tolérance, et surtout l'écoute entre les élus, les services, les administrés. Elle nous appelle tous à un « savoir-faire », un « savoir-être ». Tout cela sera possible grâce à la mise en place d'un CESEL.

### LE JOURNAL DE RUNGIS : Vous prévoyez un CESEL de huit collèges, c'est bien cela ?

**Eladio CRIADO :** Lors de la commission « Démocratie participative » du 29 octobre dernier, nous avons débattu puis validé le règlement intérieur et la répartition qui suit à l'unanimité, afin d'être le plus représentatif de la population rungissoise.

- ◆ Un collège pour les quartiers : 6 membres (deux par quartier. A l'heure qu'il est, nous envisageons trois quartiers, mais rien n'est figé comme nous le verrons plus loin)
- ◆ Un collège pour les associations : 3 membres
- ◆ Un collège pour les agents communaux : 2 membres
- ◆ Un collège pour les anciens : 1 membre
- ◆ Un collège pour les jeunes : 1 membre
- ◆ Un collège pour les commerçants : 1 membre
- ◆ Un collège pour les entreprises et les professions libérales : 1 membre

Chacun de ces quinze membres titulaires aura



droit de vote et sera secondé par un suppléant qui ne participera au vote qu'en cas d'absence du titulaire. Ces trente personnes (titulaires et suppléants) seront tirées au sort, parmi les volontaires qui se feront connaître.

J'ajoute qu'un huitième collège composé de deux élus de la majorité, deux élus issus des groupes d'opposition et un délégué du maire sera formé. Mais ces élus ne pourront pas prendre part au vote.

### **LE JOURNAL DE RUNGIS : Pourquoi les élus ne participeront ils pas au vote ?**

**Eladio CRIADO :** Parce que le fondement de ce CESEL est de donner pleinement la parole aux citoyens qui le composent. Ce sont les citoyens eux-mêmes qui ont les « pleins pouvoirs » quant aux choix des thèmes et des sujets qu'ils veulent aborder, discuter et rapporter aux élus. Ces derniers participent au CESEL uniquement en tant qu'observateurs, à titre consultatif. C'est cela la philosophie d'un tel conseil.

### **LE JOURNAL DE RUNGIS : Pour l'instant, l'important est que des Rungissois se portent volontaires ?**

**Eladio CRIADO :** Tout à fait. Tous les Rungissois de plus de 15 ans peuvent demander à faire partie du CESEL. **C'est pourquoi nous lançons un appel à volontaires** dès à présent.

Tous les volontaires qui se feront connaître, auront mission de réaliser le découpage le plus approprié des quartiers. Une fois les quartiers constitués, nous pourrions procéder au tirage au sort parmi les volontaires, afin de composer chacun des collèges mentionnés plus haut. La pierre angulaire de notre projet citoyen implique donc la participation des Rungissois pour qu'ils deviennent acteurs des décisions qui concernent leur quotidien. Le Conseil municipal reste souverain, c'est une évidence. Il est la base de la démocratie municipale. Cependant, avec le CESEL la démocratie devient participative. Les élus voteront les décisions municipales en connaissance des attentes des citoyens.

Nous invitons tous les Rungissois de plus de quinze ans à exprimer leur candidature le plus rapidement possible sur l'adresse mail : [candidaturecesel@ville-rungis.fr](mailto:candidaturecesel@ville-rungis.fr).

**En précisant :** nom et prénom, adresse postale, mail, date de naissance, tel portable et deux choix parmi les sept collèges proposés.

## **Le CESEL qu'est-ce que c'est ?**

Le Conseil Économique, Social et Environnemental Local (CESEL) que souhaite mettre en place les élus est une instance de participation stratégique à portée opérationnelle consultative.

Force de propositions et outil d'aide à la décision, il remplit une fonction d'alerte, de conseil, de prospective et d'innovation auprès de la Commune.

### **Il est chargé de :**

- recueillir les avis et témoignages des acteurs concernés ;
- émettre des avis et des propositions dans les domaines d'actions de la ville ;
- apporter l'expertise sur les sujets traités ;
- assurer la coordination du dispositif budget participatif avec les services techniques et les élus ;
- sélectionner et présenter au conseil municipal les projets proposés par les Rungissois dans le cadre du budget participatif.

Le CESEL, espace de concertation de la société civile, rend des avis consultatifs motivés, sur l'initiative des élus ou de sa propre initiative, sur les grands enjeux communaux.

Il est destiné à favoriser une approche à moyen et long terme des problématiques **économiques, sociales et environnementales** et enrichir le dispositif communal existant en matière de **Démocratie Participative**.

**Il s'inscrit dans une volonté des élus de Rungis à être au plus proche des réalités du territoire et de leur engagement pour le développement durable.**

### **La participation au CESEL est encadrée par 5 grands principes.**

- La neutralité politique, confessionnelle et religieuse ;
- La recherche de l'intérêt général au contraire des intérêts personnels ;
- Le rejet de toute forme de discrimination ;
- L'implication dans les groupes de travail ;
- La liberté d'opinion.





## Et si vous deveniez bénévole chez **Simon de Cyrène** ou au **GEM** ?



Simon de Cyrène RUNGIS

Il est fréquent de rencontrer à la Méridienne, au Théâtre, ou dans les rues rungissoises, les habitants des maisons partagées de l'association Simon de Cyrène. Plusieurs Rungissois partagent même de manière occasionnelle leurs activités. Aujourd'hui, Simon de Cyrène recherche des bénévoles ou des volontaires en service civique pouvant s'impliquer au sein du GEM Colibris de Rungis (Groupe d'entraide mutuelle).

La raison d'être de l'association Simon de Cyrène est simple : construire et animer des lieux d'habitations partagées, pour personnes valides (assistants de vie salariés et volontaires service civique) et des personnes adultes, touchées par le handicap en cours de vie. Un voisinage porteur d'espérance. Chacun cohabite en son propre studio, autour d'espaces communs. Ainsi, dans chaque « **maison partagée** », ensemble, valides et non valides redonnent de la couleur à la vie, quand elle bascule dans le handicap. Car, avec le progrès de la médecine, chaque année, 40 000 personnes survivent à une lésion cérébrale acquise à la naissance ou en cours de vie (accident de la route, de sport, un AVC par exemple). Ces lésions ont pour conséquences des séquelles cognitives avec souvent des troubles physiques associés et variés. Les adultes devenus handicapés risquent de perdre leur emploi, mais aussi de connaître l'exclusion sociale, l'absence de perspectives d'avenir et... la solitude. Confronté brutalement au handicap, chacun se pose des questions fortes et douloureuses : « Quel sens donner à ma vie, désormais ? ». C'est l'enjeu du projet de Simon de Cyrène ; répondre à cette question par la proposition d'un « vivre-ensemble fraternel ».

Outre ces maisons partagées, l'association a créé un Groupe d'Entraide Mutuelle, le **GEM les colibris de Rungis**, qui a pour mission d'améliorer le lien social des personnes isolées du fait de leur handicap. Ainsi, plusieurs personnes handicapées partageant la même problématique se côtoient pour vivre des activités culturelles, sportives, musicales, conviviales... Aidée par une dizaine de bénévoles, l'équipe du GEM permet à chacun de trouver sa place dans le groupe pour y devenir un acteur.

**Aujourd'hui, l'association lance un appel. Elle a besoin de bénévoles et de volontaires en service civique, afin de renforcer son équipe.**



**Bénévoles et Volontaires Service Civique, rejoignez le GEM les Colibris de Rungis**

Vous avez l'envie, vous possédez des compétences, et vous souhaitez partager du temps pour vivre une expérience humaine qui ait du sens : devenez bénévole ou volontaire en service civique au GEM Les Colibris de Rungis.

Coordinatrice du GEM : Florence Jeay

✉ [florence.jeay@simondcyrène.org](mailto:florence.jeay@simondcyrène.org)

✉ [gem.colibris@simondcyrène.org](mailto:gem.colibris@simondcyrène.org)

🌐 [www.simondcyrène.org](http://www.simondcyrène.org)

🌐 [www.gemcolibrisderungis.com](http://www.gemcolibrisderungis.com)

## Vaccination contre la grippe 2020-2021

La grippe est une infection respiratoire qui peut entraîner chez les personnes à risque des complications graves. Comme pour la Covid-19, chacun doit adopter les « gestes barrières », pour s'en prémunir mais aussi songer à se faire vacciner. Comme chaque année, vos professionnels de santé sont au rendez-vous de la campagne vaccination contre la grippe saisonnière, mais cette année avec une priorité pour les personnes à risques et les soignants.

### VOUS AVEZ LA POSSIBILITÉ DE VOUS FAIRE VACCINER AUPRÈS DE :

- votre médecin traitant
- des infirmières libérales

Des permanences ont lieu, à la maison de santé 30 rue Lucien Grelinger - 94150 Rungis :

- Du lundi au vendredi sur rendez-vous
- Les matins dès 10h : Mme Yonkeu et Mme Manoury ☎ 06.34.60.17.36
- Les après-midis dès 14h30 : Mme Bijou et Mme Benhamou ☎ 06.45.04.93.73.

- des pharmaciens

- Pharmacie Lernould 13 rue de l'Abreuvoir - 94150 Rungis
- Pharmacie Les Antes 16/18 place Louis XIII - 94150 Rungis





## Éveiller et faire grandir les tout-petits

Il est heureusement fini le temps ancien, où l'on considérait les crèches uniquement comme un mode de garde pour jeunes enfants. Aujourd'hui, tous les professionnels de la petite enfance font preuve d'une réelle préoccupation quant au développement physique, social, émotionnel des tout-petits. Ils ont à cœur de proposer des séquences pour éveiller et stimuler l'enfant en lien avec son âge et son rythme propre. Infirmière-puéricultrice, infirmières, éducatrices et auxiliaires de la Maison de la petite enfance de Rungis ne dérogent pas à la règle. Elles sont d'ailleurs parfois pionnières dans le choix des activités qu'elles mettent en place. Ainsi savez-vous par exemple, que le tout-petit qui séjourne de manière régulière ou occasionnelle dans l'un des trois EAJE rungissois (*Établissement accueillant de jeunes enfants*) peut selon son âge, bénéficier d'animations proposées par la médiathèque et la ludothèque, mais aussi profiter des interventions de professionnelles extérieures, en matière d'éveil corporel et de psychomotricité ?

### La Méridienne



Tous les vendredis (hors vacances scolaires), les grands des trois EAJE se rendent par roulement (si la météo le permet), directement à la Méridienne rungissoise. Sans quoi ce sont les bibliothécaires qui viennent jusqu'à eux, pour proposer des livres et raconter des histoires. Une découverte qui doit donner envie de poursuivre l'aventure avec les parents. Une manière aussi de se préparer à ce que chacun vivra à la maternelle.

### La ludothèque



Le jeu est à la base de tout apprentissage ; une fois par semaine (mardi ou jeudi matin), par roulement, les grands des trois EAJE en lien avec les médiatrices du jeu de la ludothèque apprennent à suivre des règles, à jouer à plusieurs, chacun à son tour. Du fait du partenariat avec la ludothèque, les enfants découvrent d'autres intervenantes et sont plus attentifs. Une action qui avait débuté en janvier 2020, mais qui fut interrompue momentanément en raison de la Covid-19. Geneviève Chemin, la coordonnatrice de la MPE et l'équipe de la ludothèque sont heureuses de remettre en route cette activité pionnière, qui porte de beaux fruits.

### Éveil corporel



C'est important de comprendre ses émotions et de savoir reconnaître et exprimer la joie, la tristesse, la colère par exemple... Au moment où le langage n'est pas totalement acquis, tout le corps en éveil les manifeste à sa manière. Les séances ont lieu par roulement pour les grands soit le lundi matin au multi-accueil, soit le mardi matin à la crèche au fil de l'eau. Elles sont animées par une intervenante extérieure de l'association « les échantillons » d'Antony, qui par la théâtralité permet aux enfants d'extérioriser leurs émotions.

### Psychomotricité



Le bébé qui grandit doit progressivement être en capacité de se mouvoir et de coordonner ses mains, ses bras, ses pieds. Autant de mouvements qu'il convient de bien accompagner, voire de corriger en adaptant les postures, pour aider au bon développement psychomoteur. Pour les activités de psychomotricité, ce sont toutes les unités de vie qui sont concernées, mais avec une attention sans doute plus soutenue pour les bébés et les moyens. Une psychomotricienne se rend plusieurs fois par mois dans les différentes unités. En lien avec les professionnelles de la MPE, elle repère les difficultés éventuelles de développement psychomoteur des enfants, et propose des outils adaptés pour les rectifier.

## Parcours citoyen pour les élus de 6<sup>e</sup> du CME

L'année scolaire 2019-2020 n'a pas tenu ses promesses ; un affreux virus réduisant les activités scolaires ou extrascolaires à leur simple expression. Le CME ne fut d'ailleurs pas épargné. Pourtant, les jeunes élus sont toujours débordants d'enthousiasme. Pour preuve, tous ceux qui étaient en CM2 l'an dernier ont renouvelé leur engagement pour cette année. Aucun ne manquait à l'appel à la rentrée.



Pendant que les nouveaux CM2 dans les écoles élémentaires faisaient campagne et procédaient aux élections, les élus de 6<sup>e</sup> participaient activement à **un parcours citoyen**.

Au programme : rencontres avec la Police municipale, puis avec **Eliane Thoral** (représentante des personnes en situation de handicap pour la Ville de Rungis et dans le Val-de-Marne), initiation aux gestes de premiers secours avec la Croix-Rouge, et échange avec le nouveau maire, **Bruno Marcillaud, Françoise Payen**, (adjointe en charge de la petite enfance et de l'éducation) et **Mohand Ould-Slimane**, (adjoint en charge de la jeunesse, du sport et des associations sportives). Une rencontre belle et spontanée entre les représentants des deux Conseils municipaux.

Les trois élus adultes se sont prêtés au jeu des questions authentiques et sincères des enfants. Avec une certaine pétulance, ceux-ci ont demandé au maire, par exemple « s'il avait dû faire des sacrifices pour assumer sa nouvelle fonction ? ». Bruno Marcillaud leur a répondu en comparant sa mission à la leur : « être élu implique beaucoup de travail, c'est certain, mais ce n'est pas un sacrifice, c'est au contraire un honneur. Les Rungisais m'ont fait confiance. Je ne dois pas les décevoir ! C'est comme pour vous, avec vos camarades. Il vous faut travailler à des projets pour ne pas frustrer les attentes de tous ceux et celles qui ont voté pour vous ». Françoise Payen et Mohand Ould-Slimane ont encouragé les enfants en leur disant bien de ne pas craindre de proposer de nouveaux projets. Malgré cette crise sanitaire, il faut continuer à avancer !

À la question concernant les voyages, colonies et classes transplantées, Françoise Payen a réaffirmé le fait que tout était prêt pour que les enfants et les jeunes puissent partir en sécurité. « Même si nous devons nous protéger et protéger tous celles et ceux qui nous entourent, la vie doit continuer. Nous mettons

donc tous les moyens en œuvre pour garantir la meilleure protection sanitaire afin que vous puissiez, comme vos aînés, avoir une vraie jeunesse et participer aux différents séjours organisés par la Ville ! » Après presque 1h30 d'échanges riches et fructueux, enfants et adultes sont repartis avec cette ambition commune : faire de Rungis, une ville agréable à vivre pour les grands et les petits.





## CM2, élections du CME



### NOUVEAUX ÉLUS AUX ANTES

- Lisa BORRALLO
- Camille CHIHAOUI-MERCIER
- Louise DESBARATS-BOLLET
- Alix GRESSER
- Ambre MAIGNEN-MAZIERE
- Julie NAGERA

Chaque année à pareille époque, les CM2 des écoles élémentaires rungissoises sont en effervescence; on procède aux élections du CME ! Il faut donc se déclarer candidat, présenter un programme, faire des affiches, bref organiser sa campagne comme le firent les adultes au printemps dernier, lors des municipales. Les élections du CME ont eu lieu le jeudi 8 octobre aux Antes : huit candidats pour six places à pourvoir. Tous les participants se sont engagés avec une belle énergie, aussi y avait-il de la tristesse dans les yeux des deux jeunes, non élus... À la Grange en revanche, ce fut du 100 % satisfaits puisque six candidats se présentaient pour six postes à pourvoir. Le maire a félicité tous les enfants pour leur engagement citoyen.



### NOUVEAUX ÉLUS À LA GRANGE

- Chloé BENHAIËM
- Olivier LACAZE
- Yasmine MANAOUI
- Eden QUICENO
- Gaspard SIMMENAUER
- Kamilla VELIA

## Une subvention pour que les écoliers aillent au Théâtre de Rungis

Le Théâtre de Rungis propose chaque année dans sa programmation, des spectacles pour les enfants durant le temps scolaire. Jusqu'à présent, l'école demandait aux familles de contribuer pour moitié du coût (environ 2 €), l'autre moitié étant prise en charge, par la coopérative de l'école. À partir de cette année, les pratiques changent : l'Éducation nationale impose de ne plus réclamer d'argent aux familles pour des activités durant le temps scolaire. Les élus ont donc décidé de verser une subvention particulière aux écoles couvrant l'ancienne participation familiale, pour permettre aux enfants de se rendre au Théâtre dans des conditions d'accueil respectant les consignes sanitaires. Rien de tel que le théâtre pour s'ouvrir à la culture et à la magie du spectacle vivant ! Mais on attendra la fin du confinement pour en profiter.

## Séjour de ski pour les élémentaires



C'est évident : l'ambiance est morose et on ne sait de ce que demain sera fait. Les dernières directives gouvernementales brident nos envies d'évasion, mais comment faire autrement pour endiguer la pandémie et prendre soin de soi et des autres ?

Face à cette réalité, la Ville entière est mobilisée afin de garantir la sécurité sanitaire de toute la population, mais les élus restent attentifs et vigilants pour que les enfants continuent de vivre au maximum une vie d'enfant. Et quoi de plus fort, pour construire ses souvenirs et sa personnalité qu'un séjour en collectivité ? Partir en « colo » avec ses camarades, encadrés par des animateurs de la Ville, c'est découvrir la vie en groupe, grandir et devenir plus autonome, pratiquer de nouvelles disciplines sportives et s'ouvrir sur un ailleurs, différent de ses habitudes !

Alors, à moins que les conditions sanitaires ne le permettent plus, à ce jour, les élus et le Service éducation mettent toute leur énergie pour rendre possible le départ des enfants en séjour de ski durant les vacances d'hiver en février 2021. Le directeur du séjour, Gaëtan Lainé est revenu enchanté après sa visite du centre. Avant les inscriptions définitives, il sera proposé une « réunion Zoom » pour présenter le centre et les activités proposées.

### INSCRIPTIONS POUR LES VACANCES DE NOËL

**Notez bien la date :** du lundi 30 novembre au dimanche 6 décembre. Elle est maintenue malgré le confinement. Nouveauté depuis la rentrée, les inscriptions se font sur une période plus courte, mais avec « du plus » : il est toujours possible d'inscrire son enfant en venant à la mairie pendant les heures d'ouverture : inscription du lundi au vendredi.

En cette période de confinement, il est vivement recommandé afin d'éviter les déplacements de population de s'inscrire par Internet, sur le site de la Ville jusqu'au dimanche 6 décembre (jusqu'à 23h).



10 octobre : le CDJ participe à la collecte en faveur des sinistrés des Alpes Maritimes



25 septembre dernier : première séance du CDJ

## Conseil Des Jeunes : première séance

Il y avait un peu d'émotion dans l'air, en cette soirée du vendredi 25 septembre au cours de laquelle les jeunes du CDJ se retrouvaient (enfin!) et envisageaient des projets à réaliser pour la nouvelle année scolaire. Ils y ont vécu en direct, le passage de relais entre l'ancien et le nouvel adjoint au maire à la jeunesse; **Jean-Claude Morgant** (adjoint durant trois mandats) était venu leur dire au revoir aux côtés de **Mohand Ould-Slimane** (nouvel élu au sport et à la jeunesse). Ce fut l'occasion de remercier le premier et de souhaiter la bienvenue au second, même si celui-ci était déjà connu d'une grande partie de l'assistance pour avoir partagé cet été des « soirées barbecue ». Il leur a redit la volonté de la Ville à les aider à monter des actions d'envergure qu'ils leur ressemblent. Évidemment, le programme en cette période de confinement se trouve actuellement malmené mais les jeunes, divisés en deux groupes distincts, se retrouvent normalement chaque vendredi soir à des horaires différents pour faire avancer leurs projets. Une fois par mois, tous ensemble, ils mettent en commun les idées travaillées.

Quelques jours à peine, après cette première réunion, Mohand Ould-Slimane proposait aux membres du Conseil Des Jeunes de participer à la collecte prévue les 10 et 11 octobre en faveur des sinistrés des Alpes-Maritimes, victimes de la tempête Alex. Très motivés, les jeunes ont répondu présents, accompagnés de Lydie et Guillaume, leurs animateurs; heureux d'apporter leur concours à cette action de solidarité en compagnie d'autres bénévoles rungissois.

## Et si vous vous lanciez dans l'animation? Rungis recrute des animateurs BAFA

Tous ceux et celles qui ont participé un jour, à un accueil ou un séjour de loisirs, savent dire combien les aventures vécues sont synonymes de joie, de découvertes et de merveilleux souvenirs; les grands jeux, les sorties sportives ou culturelles, les veillées et la vie en commun sur un air d'insouciance favorisent évidemment l'épanouissement et la construction personnelle des enfants et des adolescents. Mais pour qu'il en soit ainsi, il faut dans chaque accueil ou séjour, des équipes d'animateurs formés et motivés, conscients de leur sens des responsabilités et des six fameuses fonctions permettant l'animation des ACM (accueil collectif de mineurs). Alors avis à tous ceux et celles qui souhaitent à leur tour, partager ce qu'ils ont un jour vécu!

**Les jeunes Rungissois vous attendent! Ils ont besoin de vous.**

- Vous avez plus de 17 ans et avez suivi une formation BAFA\*, soit vous recherchez un stage pratique,
- Vous êtes stagiaire en attente de fin de formation, ou êtes titulaire, sachez que la Ville de Rungis recrute! Il suffit d'adresser votre candidature à : **Monsieur le maire, Hôtel de Ville, 5 rue Sainte-Geneviève 94150 RUNGIS**



\*BAFA. Le brevet d'aptitude aux fonctions d'animateur est un diplôme qui permet d'encadrer à titre non professionnel, de façon occasionnelle, des enfants et adolescents en accueils collectifs de mineurs (ACM). Il témoigne d'un engagement éducatif et d'un volontariat associatif tout en donnant accès à des responsabilités importantes (source <http://www.bafa-bafd.org>)

## Séjour hiver 11/17 : à vos agendas!

Oui, nous sommes en confinement. Mais on veut croire que cette période ne durera pas. Aussi tout est prêt pour permettre (sauf avis contraire) un séjour de ski pour les jeunes âgés de 11 à 17 ans du **samedi 13 au samedi 20 février 2020**. Les modalités d'inscriptions seront précisées sur le site de la ville onglet jeunesse 11-25 rubrique actualités.



Renseignements ☎ 01.45.12.81.07 En cette période de confinement surtout privilégiez les inscriptions depuis le site de la Ville afin d'éviter les déplacements et les brassages de population. Merci de votre compréhension.



## Rencontre avec les éducateurs sportifs

Les enfants inscrits au CISL les connaissent bien, et sans doute, parlent-ils souvent à la maison de Fabienne, Sophie, des deux Julien, de Matar, de Pierre et de Joseph ; les éducateurs sportifs qui les accueillent le mercredi ou lors des vacances scolaires. Ce mois-ci pleins feux sur une équipe qui égaye sportivement les jeunes de Rungis.

Athlétisme, football, tchoukball, badminton, tennis ou handball ? Par définition, l'éducateur sportif a diverses « cordes à son arc » et enseigne une ou plusieurs disciplines à des groupes de publics variés : débutants de tous âges, licenciés en club sportif, touristes... à moins qu'il ne donne des cours individuels. À Rungis, le CISL fonctionne grâce au professionnalisme de sept éducateurs qui encadrent les enfants participant le mercredi ou lors des vacances scolaires à ses activités. Ils dépendent tous les sept du Service des sports, qui coordonne avec eux le programme de l'année transmis aux familles.

Chaque lundi matin, une réunion de travail leur permet de faire le point et de partager les expériences vécues dans la semaine, afin de répondre au mieux aux besoins et attentes des enfants. Outre l'enseignement d'une activité sportive, ils accueillent les enfants, supervisent le bon déroulement de la cantine et veillent à la sécurité des jeunes et au respect du règlement. En cas de souci, ils gèrent la « bobologie » et les PAI (projet d'accueil individualisé) et peuvent même prodiguer les gestes de premiers secours... Autrement dit, être éducateur sportif, c'est être polyvalent !

Chacun cependant a son domaine de prédilection. **Fabienne**, spécialiste en gymnastique, est présente depuis la création du CISL; elle en est la mémoire vive. **Sophie et Julien R.** font du judo [tous deux sont 2<sup>ème</sup> dan], **Joseph** enseigne le football et maîtrise parfaitement le crossfit, **Julien B.** est un expert du multisport et du renforcement musculaire et **Pierre**, avec son brevet d'état escalade intervient le mercredi matin. **Matar**, en plus d'être le gardien de l'école les Antes, est le référent « animations éducatives et sportives » ; son rôle au sein du CISL est différent des éducateurs. Il veille sur le comportement et les attitudes des enfants lors des trajets vers l'Espace du sport et entre les séances.

Oui, chaque animateur doit être « multi-tâches ». Mais tous affirment avec un enthousiasme évident, le bonheur d'éveiller les enfants à la pratique sportive, de leur faire découvrir les valeurs du sport, l'esprit de groupe et de pouvoir les accompagner pour qu'ils aient confiance en eux. S'il se passe de belles choses au CISL, c'est sans doute grâce à cette équipe soudée et professionnelle, totalement dévouée aux jeunes sportifs !

## Pass'sports, quel bilan ?

Dans le cadre de sa politique sportive, la Ville de Rungis a choisi de permettre au plus grand nombre d'enfants et de jeunes Rungissois, âgés de 3 à 20 ans, de pratiquer une activité sportive. Grâce au Pass'sports, les familles peuvent en fonction de leur quotient familial, bénéficier de la prise en charge d'une partie de l'inscription de leur enfant à une association sportive rungissoise. Le Pass'sports recueille cette année encore un vrai succès auprès des bénéficiaires.

**MIS EN PLACE DU 1<sup>ER</sup> SEPTEMBRE AU 31 OCTOBRE,  
 ON DÉNOMBRE À CE JOUR LA DISTRIBUTION DE 91 PASS'SPORTS**

**Tranche 0-1 : 24**

► Pass'sports d'une valeur de 40 €

**Tranche 2 : 30**

► Pass'sports d'une valeur de 30 €

**Tranche 3 : 28**

► Pass'sports d'une valeur de 20 €

**Tranche 4 : 9**

► Pass'sports d'une valeur de 10 €

Renseignements Service des sports ☎ 01.45.12.80.65





## Première compétition de la saison pour le Karaté Shotokan Rungis



Malgré un contexte compliqué et des restrictions fédérales strictes, le Karaté Shotokan Rungis a pu accueillir la première compétition du département le dimanche 11 octobre à l'Espace du sport de Rungis. Conformément aux exigences gouvernementales, seuls les moins de 18 ans ont pu y participer. Cette compétition fut une véritable bouffée d'oxygène pour les compétiteurs, les clubs, les organisateurs et le corps arbitral, privés de compétitions depuis le confinement de mars 2020. Le bon déroulement a pu se faire grâce au maintien et au respect des consignes et règles sanitaires mises en place. Tout le monde a « joué le jeu ». Le KSR a fini 5ème sur les 15 clubs présents. Félicitations à tous les pratiquants, qui nombreux se sont rendus disponibles pour participer à cette manifestation et un grand merci aux bénévoles.



### Renseignements

[www.karate-rungis.com](http://www.karate-rungis.com) [karaterungis@gmail.com](mailto:karaterungis@gmail.com)

## Futsal enfants



Pour décrire le **futsal**, on le résume souvent par la formule suivante : « ça ressemble au football, avec deux équipes de cinq joueurs dans un gymnase, sur un terrain de handball. »

À Rungis, un club existe depuis de nombreuses années, dont les exploits sportifs ont parfois été signifiés dans ces colonnes. Mais savez-vous que ce club possède aussi une section enfant créée, il y a deux saisons à l'initiative de Mohand Ould-Slimane (aujourd'hui adjoint à la jeunesse et au sport)? 22 jeunes, de 9 à 12 ans, s'entraînent tous les vendredis soir à partir de 19h30. Au menu de ces soirées beaucoup de jeux, afin de prendre conscience des règles et des enjeux de ce sport, de manière ludique.

« Nous fonctionnons essentiellement sur le loisir, organisant des matches entre nous. Mais l'an dernier, nous avons monté plusieurs plateaux avec les clubs de Villejuif et L'Hajj-les-Roses et je vois bien que nos jeunes ont pris goût à la compétition », explique **Faouzi Ammour**, responsable de l'association Rungis Futsal. « Nous aurions aimé récidiver cette année, mais la saison tellement perturbée ne laisse aucune visibilité! ». Autrement dit, les jeunes et leurs coaches s'accrochent à leurs entraînements en attendant des jours meilleurs.



## Rompre la solitude en période de confinement

Vous êtes seul et la morosité actuelle vous pèse. Surtout, ne vous enfermez pas dans votre solitude, surtout en cette période de confinement ! Il existe à Rungis plusieurs possibilités pour maintenir le lien social, la relation avec les autres, tout en continuant à se protéger de cet affreux virus, même durant le confinement.

La première des choses ; **prenez contact avec le Centre Communal d'Action Sociale** ☎ (01.45.12.80.51) et exposez votre situation. Les agents étudieront vos besoins, vos attentes et seront en mesure, dans le cadre du CCAS, de vous proposer des activités ou un simple soutien téléphonique. Le but étant de vous maintenir en lien avec d'autres personnes et de rompre la spirale néfaste de la solitude.

## La médiathèque à domicile

Vous aimez lire ? Tant mieux !

Le CCAS propose un service de «**médiathèque à domicile**» principalement destiné aux personnes âgées et/ou handicapées ayant des difficultés à se déplacer. Il fonctionne même durant le confinement. Pour en bénéficier, il est nécessaire d'être inscrit au CCAS (inscription et prêts gratuits), mais il peut s'adresser également à un lecteur inscrit à La Méridienne qui serait immobilisé provisoirement pour des raisons de santé. Au-delà du simple portage à domicile, ce service permet un lien social entre le lecteur et l'agent de la ville qui peut au besoin, faire des lectures sur demande. C'est un moment de partage, d'échange et de convivialité.

### LES MODALITÉS SONT SIMPLES

Vous pourrez emprunter des livres, revues, CD, DVD. Le portage se fera sur rendez-vous à votre domicile.  
Un bulletin d'inscription est à votre disposition auprès du CCAS.

Contact : Eric Mathiot au ☎ 01.45.12.80.75 ou ☎ 01.45.12.80.51  
✉ [e.mathiot@ville-rungis.fr](mailto:e.mathiot@ville-rungis.fr)



## Le portage des repas à domicile



Pour diverses raisons, il vous est impossible de sortir faire vos courses, ou bien vous n'avez plus goût à vous préparer à manger... Pourtant comme dit l'adage : «*bien manger c'est le début du bonheur*». Alors, même en cette période de confinement, ne vous laissez pas dépérir... Prenez soin de vous en commençant par veiller à votre alimentation, et n'hésitez pas à contacter le CCAS pour pouvoir bénéficier du service de portage des repas à domicile. Un certificat médical vous sera demandé afin de mettre en place la procédure.

Renseignements CCAS ☎ 01.45.12.80.51. Le prix du repas sera calculé en fonction de vos revenus.

## Aide aux courses

À la demande du maire, **Antoine Morelli** (rajouter adjoint en charge des affaires sociales) a mis en place avec les agents de la Ville, un service de «courses à domicile». Vous êtes, inscrit au CCAS, une personne à risque ou dans l'impossibilité de vous déplacer pour raison médicale sans limitation d'âge ; vous pouvez bénéficier de ce service durant la période de confinement. Il suffit de prendre contact au ☎ 01.45.12.80.51

Renseignements CCAS ☎ 01.45.12.80.51





## Allocation de Noël pour tous



Vous êtes non imposable : ce qui signifie d'avoir sur son avis d'imposition, sur la ligne « total de l'impôt sur le revenu net », un montant strictement inférieur à 62 €. Dans ce cas, vous pouvez obtenir pour les fêtes de Noël **une allocation sous forme de chèques d'achats** pour de l'alimentation, de la culture ou une action éducative. Cette allocation sera de :

- ◆ 25 € pour 1 personne
- ◆ 45 € pour 2 personnes
- ◆ 60 € pour 3 personnes
- ◆ 80 € pour 4 personnes et plus

**Pour en bénéficier, présentez-vous aux permanences du CCAS à compter du 24 novembre et jusqu'au 18 décembre 2020 inclus** muni de l'original de votre avis d'imposition 2020 sur les ressources 2019 et d'une pièce d'identité. **Ces dates sont maintenues même durant le confinement sauf annonce contraire.**

- ◆ Au CCAS : les mercredis et vendredis de 9h à 12h et de 14h à 17h.
- ◆ En mairie de 17h à 19h : uniquement les mardis, 24 novembre et 1er, 8 et 15 décembre

## Manifestations annulées ou reportées

**Il y avait un certain bonheur à présenter le mois dernier les manifestations prévues par la Ville, le Comité des fêtes ou les associations. Malheureusement la situation oblige les organisateurs à les annuler ou les différer en raison des conditions et des nouvelles règles dues au confinement.**

### Manifestations organisées par la Ville et le CCAS

- ◆ La cérémonie des Noces d'or et de diamant initialement prévue le 14 novembre est reportée.
- ◆ La réception des nouveaux Rungissois de décembre est reportée au printemps.

### Manifestations du Comité des fêtes : toutes annulées

- ◆ Belote - 13 novembre
- ◆ Marché de Noël - 27 au 29 novembre. Néanmoins pour défier la morosité ambiante, la Ville et la place Louis XIII se pareront de nouvelles illuminations. On pourra aussi s'amuser à se faire prendre en photo en famille ou entre amis dans les photobooths mis en place. Et les plus jeunes pourront adresser de beaux dessins dans le cadre du « concours de dessins au Père Noël ».
- ◆ Noël des enfants - 14 et 15 décembre, mais des chocolats seront distribués dans les classes.
- ◆ Soirée Cabaret - 30 janvier 2021

### Manifestations organisées par la paroisse

- ◆ Le Marché des saveurs du 15 novembre est reporté au printemps.

### Manifestation organisée par VROUMM

- ◆ Le Téléthon : face à la situation sanitaire, l'association Vroumm a adressé à ses adhérents, aux bénévoles et aux associations, le message suivant, dont nous reproduisons de larges extraits :



« **VROUMM.** Depuis 1997, l'association Vroumm a toujours organisé le Téléthon afin que celui-ci soit une réussite, en verrouillant le maximum d'inconnues et en particulier le maximum de danger (...). Cette année la donne est différente et malheureusement les garanties au niveau sanitaire sont loin de pouvoir être rassemblées pour que le Téléthon puisse se dérouler de façon sereine. Nous avons essayé de mettre en place des systèmes de vente à domicile ou à emporter. Malheureusement, cela implique une organisation qui doit se faire dès maintenant et nous ne savons pas où nous allons en termes de mesures sanitaires. (...) Nous avons donc décidé de ne pas organiser de manifestations cette année. (...) Nous inciterons cette année les Rungissois à donner au 3637, ou vers tout autre mode de collecte organisée par l'AFM-Téléthon. Nous sommes certains que vous nous comprendrez et nous nous engageons, si les conditions sont à nouveau favorables, à relancer la machine pour le Téléthon 2021.



## Page Facebook et chaîne YouTube de la Ville : abonnez-vous !



La situation sanitaire actuelle montre combien il est important d'avoir une information locale rapide et facile d'accès. **Dalila Chaibelaine** (adjoindue à la communication) avec son service veillent à ce que la page Facebook de la Ville de Rungis soit le relais, quasiment en temps réel, de toutes les actualités et notamment en cette période de confinement. Pour pouvoir recevoir des alertes dès qu'une annonce nouvelle est faite sur ce réseau, il est vivement conseillé de s'abonner à la page. C'est gratuit, rapide, efficace et cela permet de tisser un lien véritable entre tous les habitants.

**Abonnez-vous :** <https://www.facebook.com/Ville-de-Rungis-106649637809202>

Et tous les mois : ne manquez pas l'interview du maire diffusé sur la chaîne YouTube ainsi que le visionnage en direct du Conseil municipal, bien pratique en cette période où le regroupement des personnes est fortement déconseillé. Grâce à la chaîne YouTube de la Ville, vous pouvez suivre de votre canapé les décisions importantes votées en Conseil municipal, ainsi que les échanges entre les différents groupes politiques de la Ville.

**Abonnez-vous :** [https://www.youtube.com/channel/UCMgTMb9ZrHc\\_v\\_TQAC-LoVw](https://www.youtube.com/channel/UCMgTMb9ZrHc_v_TQAC-LoVw)

**Outre ces deux médias réactifs**, il existe toujours une communication par voie d'affiche, panneaux électroniques mais aussi ce journal municipal et les feuillets intermédiaires.

Par ailleurs, notez bien que la ligne «**Allô Monsieur le Maire**» ne répondant plus aux besoins des Rungissois a été supprimée. Vous pouvez toujours joindre le maire ou les élus, pour une prise de rendez-vous au : 01.45.12.80.29 ou 24, ou par mail :

✉ [cabinetdumaire@ville-rungis.fr](mailto:cabinetdumaire@ville-rungis.fr). **En cette période compliquée, restons en lien.**

## TRIBUNE DE L'OPPOSITION

Sous la responsabilité de leurs auteurs, cette tribune n'engage en aucune façon la Ville

### Groupe Rungis - Agissons ensemble

Le Maire l'a annoncé urbi et orbi : le projet de construction de la 2<sup>ème</sup> tranche de logements sur Montjean est abandonné. Mais ce qu'il n'a pas dit, c'est que les obligations du SDRIF demeurent ! Où se feront les 450 logements qui devront, quoiqu'il arrive, être construits sur Rungis ? Quelles contreparties ont été négociées pour obtenir ce résultat ? Une densification du centre-ville ? La réalisation d'un équipement qu'aucune autre ville du département n'accepte d'accueillir ? Une importante participation financière à des projets intercommunaux ?

Nous demeurerons particulièrement attentifs aux annonces de futurs projets, et à leurs impacts sur les finances de notre commune et sur les impôts des Rungissois. Rungis-radio-trottoir nous informe d'un projet de maison paramédicale au Lagué, précisément dans les locaux commerciaux où nous pensions l'installer. Nous sommes heureux d'apprendre que nos bonnes idées ont été entendues, et seront reprises au profit de tous les Rungissois !

Béatrice Willem et les élus de Rungis-Agissons ensemble :  
Jean-Denis Béquin, Corienne Reiter, Dominique Gasser,  
Anne-Sophie Mongin, Cyril Cabin

### Groupe Rungis - Avenir

#### Liberté, Égalité, Fraternité

Au nom de Rungis Avenir, je condamne fermement tous les actes barbares commis au nom d'une idéologie extrémiste et que certains essaient d'attribuer à une religion.

L'assassinat de Samuel Paty est une attaque contre les valeurs de la République et contre l'éducation de la jeunesse française. L'acte terroriste contre des personnes innocentes dans la cathédrale Notre Dame de Nice, d'une cruauté devenue hélas commune aujourd'hui, a frappé tous nos compatriotes.

Il est inconcevable qu'un professeur d'histoire-géo soit décapité devant son collègue à cause d'une caricature !

Il est inconcevable qu'à l'intérieur d'un lieu de culte où l'on glorifie Dieu, on puisse assassiner des personnes qui prient et qui servent l'Église.

Je rappelle l'importance du vivre-ensemble, le rôle primordial du développement du dialogue national et le respect des valeurs et des lois de la République Française.

La marche blanche des Rungissois en hommage à Samuel Paty, martyr de la liberté d'expression montre l'attachement des Rungissois aux valeurs fondamentales de la République.

La liberté de chacun s'arrête là où celle de l'autre commence. Le terrorisme ne passera jamais car tous ensemble nous le vaincrons.

Vive la République et vive la France !

Jérôme HAJJAR

Conseiller municipal d'opposition ☎ 06.08.46.65.56

## Aide aux sinistrés des Alpes maritimes, merci les Rungissois!

Nous avons été nombreux à nous émouvoir, devant les photos des dégâts terrifiants causés par la tempête Alex, sur les vallées de l'arrière-pays niçois et de Menton début octobre. Une émotion qui a entraîné une volonté d'action immédiate. Aussitôt après avoir vu les informations à la télévision, une Rungissoise alerte le maire de son désir d'organiser une collecte de denrées non périssables, à envoyer sur place. Bruno Marcillaud donne évidemment son accord et la Ville, immédiatement met en place un ensemble de services pour permettre le bon déroulement de cette collecte et surtout la prise en charge de son acheminement.

Une vague de solidarité se lève en quelques heures, grâce au maillage organisé par les adjoints : **Dalila Chaibelaine** annonce sur les réseaux sociaux les dates de cette collecte et fait faire par le service communication des affiches. **Mohand Ould Slimane** fait part de ce projet aux jeunes du CDJ qui instantanément décident de prendre part à la collecte. **Eladio Criado** se charge de trouver un transporteur fiable pour prendre en charge son enlèvement via une plateforme et son transfert jusqu'à Nice. Des conseillers municipaux se joignent à la démarche, et la Rungissoise (qui veut garder l'anonymat) entraîne derrière elle, l'association des « Fils et des idées ». Grâce à cette belle synergie, la collecte a lieu le week-end des 9 et 10 octobre durant lequel de très nombreux Rungissois et commerçants, spontanément, viennent déposer des produits alimentaires non périssables et d'hygiène, de la vaisselle, des casseroles, des couvertures et des aliments pour les animaux de compagnie. Un petit garçon apporte même ses peluches, en pensant aux enfants qui ont tout perdu sur place...

1200 kilos (quatre palettes!) sont ainsi récoltés et dès le lundi suivant, triés, emballés, libellés pour une meilleure distribution, avec des messages de soutien. Une trentaine de Rungissois parmi lesquels de nombreux membres de l'association de l'amicale des jardiniers se sont attelés à cette action indispensable. Aujourd'hui, nous savons que le camion est arrivé à bon port, grâce au transporteur MTA qui a agi bénévolement. Merci à tous ceux et celles qui de près ou de loin ont aidé à ce geste de solidarité. Bruno Marcillaud a proposé au Conseil municipal du 7 novembre dernier, le vote d'une subvention de 10 000 euros. Oui, Rungis est vraiment une ville solidaire!



## Travaux en vue

Plusieurs travaux sont prévus sur Rungis, générant parfois des nuisances pour les riverains. Conscient de la gêne qu'ils risquent d'occasionner, Alain Duquesne - adjoint aux travaux, environnement, espaces verts et patrimoine bâti - a demandé qu'une communication soit faite afin que les Rungissois puissent s'organiser.

### ➤ Réseau de chaleur

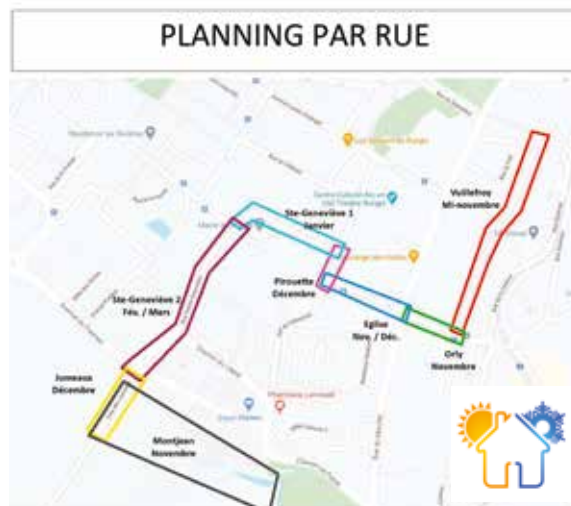
La Ville se dote ainsi d'un **mode de chauffage urbain rentable et écologique** qui s'inscrit dans une démarche de **développement durable et d'indépendance énergétique**, en permettant de réduire fortement l'utilisation des énergies fossiles (Cf le dossier du Journal de rentrée + article dans le journal du mois d'octobre). Ainsi, depuis juillet, la Ville poursuit de lourds travaux en partenariat avec la SEMMARIS, le concessionnaire DALKIA et le parc ICADE afin de récupérer la chaleur générée par l'incinérateur des déchets de la RIVED qui se trouve sur le territoire de la SEMMARIS (dans le MIN) et de la transporter via des canalisations, vers divers bâtiments sur le territoire de la commune. Actuellement 50% des travaux ont été réalisés « intra-muros ». Mais les travaux devant se poursuivre, ils occasionneront la fermeture temporaire de certaines rues mentionnées sur le plan ci-dessous.

**Attention cependant, les dates mentionnées sur ce plan sont à prendre avec précaution, compte tenu de la situation particulière que nous vivons en raison du confinement.**

#### Les prochaines rues impactées :

- rue d'Orly (vert) : mois de novembre
- rue de l'église (bleu foncé) : fin novembre début décembre
- rue de la Pirouette (rose) : décembre
- voie des jumeaux (jaune) : décembre
- rue Sainte-Geneviève (bleu clair + marron) : janvier à mars 2021
- rue Vuillefroy de Silly (rouge) : mi-novembre

Les Services techniques de la Ville feront leur maximum pour minimiser les gênes occasionnées aux riverains.



### ➤ Réaménagement de la Petite voie des Fontaines

Les travaux du réseau de chaleur ayant impacté la Petite voie des Fontaines, la Ville a décidé de rénover la voirie et de réaliser un nouvel aménagement spécifique permettant une meilleure circulation aux abords de l'école les Sources et du collège les Closeaux.



Dans le cadre de la « Ville connectée » annoncée dans le programme des municipales, des **bornes d'arrêts minutes** seront posées sur la voie. Il s'agit d'un moyen novateur, pour faciliter le turn-over des véhicules en permettant le stationnement temporaire. Chaque borne est équipée d'un écran à led, indiquant aux conducteurs le temps qui lui reste. Une manière de responsabiliser le propriétaire du véhicule. Comment ça marche ? C'est très simple : le véhicule garé est détecté à l'aide d'une boucle magnétique de présence, placée dans l'enrobé au milieu de la place de stationnement. Cette boucle transmet un signal à la borne de gestion. La borne de gestion indique alors à la borne d'arrêt minute le temps restant à afficher. De plus, la borne d'arrêt minute peut avertir un agent verbalisateur afin de dresser éventuellement un procès-verbal en cas de dépassement de la durée de stationnement (déterminée au préalable). Bref, on n'arrête pas le progrès ! La durée du stationnement reste à déterminer.

## Sécurité

### Création d'un règlement intérieur pour la Police municipale

**Patrick Attard**, Conseiller délégué à la sécurité a présenté, lors de la dernière commission, le projet d'un règlement intérieur pour la Police municipale. Une première à Rungis.



**L'objectif** : créer une cohésion de vue et d'actions au sein du poste de Police. Avant le vote au Conseil municipal, ce projet de règlement poursuit le circuit des diverses consultations.

## INFOS

En raison du confinement qui interdit durant quatre semaines les regroupements du public, toutes les manifestations prévues en novembre sont annulées. Nous annonçons dans ces pages uniquement les spectacles prévus en décembre, sous réserve d'un prolongement éventuel du confinement. Merci de votre compréhension.

## Pause musicale avec Sarah Mikovski



La voix fraîche et émouvante de Sarah Mikovski possède un charme immédiat. Esprit feu follet, audace, tubes vitaminés et un véritable échange avec le public sont sa marque de fabrique. Après un EP remarqué, Sarah Mikovski élabore un premier album aux couleurs modernes et à l'intonation percussive. La parole est acrobatique et mélodique tour à tour slam ou chœur gospel, le verbe fluide plein de poésie et d'autodérision.

## RENDEZ-VOUS

*Sarah Mikovski*

- Le Jeudi 10 décembre à 12h30
- Chanson / 40 min / de 10 à 130 ans !
- Au Bar du Théâtre. Tarif unique 9,50 €
- © Arsène Marquis

## Une comédie musicale pour voyager dans le temps



Cette fantaisie irrésistible est une vraie comédie musicale, chantée et dansée. Georgia, une femme bien de notre temps, active, intelligente, séduisante, a tout pour être heureuse. À la suite d'un mystérieux court-circuit technologique, elle se retrouve à voyager dans le temps. Au fil des scènes, c'est toute une vie de femme qui défile, toute une époque : une certaine vision du bonheur bourgeois, la guerre des sexes, la condition féminine, les familles recomposées, l'amour en fuite, les trous noirs de l'adolescence. Un spectacle léger et divertissant, porté par quinze interprètes.

## RENDEZ-VOUS

*Schubert in love*

- Dimanche 13 décembre à 16h
- Comédie musicale / de 14 à 130 ans
- David Lescot
- Tarifs de 5 à 18 €
- © Christophe Raynaud de Lage

## ET AUSSI

## RENDEZ-VOUS

*Schubert in love*

- *Pli* Inbal Ben Haim – Cirque / Apéro-découverte – Le mardi 1er décembre à 19h
- *Orchestre Colonne* – Maxime Goulet, Offenbach, Bizet – Musique – Le jeudi 3 décembre à 20h30
- *La Honte* De François Hien, par La Divine Comédie – Théâtre / Apéro-découverte – Le samedi 5 décembre à 17h
- *Ubu Roi* D'Alfred Jarry, mise en scène Agnès Régolo – Théâtre – Le jeudi 17 décembre à 20h30

## Informations confinement

### BIBLIO-DRIVE #2 - Il vous suffit de cliquer !

Face à l'annonce de ce deuxième confinement, l'équipe de la médiathèque s'est mobilisée pour assurer la mise à disposition de documents, tout en préservant la santé de tous. Pour ce faire, le service de drive a été remis en place dès le jeudi 5 novembre.

#### Pour rappel, le principe est :

- de réserver par vous-mêmes les documents sur le portail de la médiathèque : [www.mediathèque-rungis.c3rb.org](http://www.mediathèque-rungis.c3rb.org), après vous être identifié avec votre numéro de carte et votre mot de passe ou d'envoyer un mail à la médiathèque avec la liste des documents souhaités : [mediathèque@ville-rungis.fr](mailto:mediathèque@ville-rungis.fr). Vous pouvez aussi appeler le ☎ 01.79.61.61.61.

#### Les retraits se feront uniquement les après-midis :

**Mardi** : 14h-19h / **Mercredi** : 13h-18h / **Jeudi** : 14h-18h /

**Vendredi** : 14h-19h / **Samedi** : 14h-18h

- Vous recevrez un mail ou un appel téléphonique confirmant la prise en compte de votre demande et vous proposant un choix de créneaux journalier et horaire pour la récupération des documents, choix que vous devrez valider.

Renseignements La Méridienne ☎ 01.79.61.61.61 ✉ [mediathèque@ville-rungis.fr](mailto:mediathèque@ville-rungis.fr)

#### RENDEZ-VOUS

##### Créa'Conte spécial Noël

- Samedi 5 décembre, à 15h30
- Les enfants créent un objet autour du thème fourni par le conte lu
- À partir de 6 ans • Réservation indispensable au 01.79.61.61.61



#### RENDEZ-VOUS

##### Christmas Story time

- Samedi 19 décembre, à 11h • Des histoires de Noël et des comptines en anglais...
- Pour enfants de 4 à 6 ans • Partenariat avec le Comité de jumelage de Rungis



#### RENDEZ-VOUS

##### « Casse-Noisette », concert-conte

- Samedi 12 décembre à 14h et 15h30
- Les élèves du Conservatoire de Rungis et certains membres du Service jeunesse ont le plaisir de présenter et de partager en musique le célèbre conte de Noël « Casse-Noisette », ballet-féerie composé par Piotr Ilitch Tchaïkovski en 1892, inspiré du conte d'Hoffmann « Le casse-Noisette et le roi des Souris », et dont la version d'Alexandre Dumas fit référence. Par l'Orchestre à Cordes 2<sup>e</sup> cycle et leurs invités.
- Direction Richard Fournier & Emmanuelle Garcia
- Partenariat avec Le Conservatoire et Le Service jeunesse
- Public familial • Réservation indispensable au 01.79.61.61.61

## LES PARASOLS MAISON POUR TOUS DE RUNGIS

### Renseignements et réservations

☎ 01.46.86.64.84 ✉ [maisonpourtous@lesparasols-rungis.fr](mailto:maisonpourtous@lesparasols-rungis.fr)

## Exposition des créations de l'artiste Ukrainienne Anne Yermiyew

Nous présentons Anne Yermiyew dans le journal du mois dernier, en rappelant combien son œuvre était liée à la culture ukrainienne. Explorant une palette riche et contrastée, elle ose des mélanges de techniques audacieux, portés par des gestes tantôt minutieux, tantôt amples et spontanés. Sa démarche la conduit vers l'abstraction. Empreinte d'émotion et d'empathie, sa peinture lumineuse magnifie sa soif de vie et d'espérance.

#### RENDEZ-VOUS

##### Exposition

- Jusqu'au vendredi 18 décembre 2020
- Horaires d'ouverture lundi, mardi, jeudi et vendredi de 14h à 18h30 et mercredi de 10h à 12h30 et de 14h à 18h30.
- Entrée libre



## Concert jazz, « Tokyo Paris Express »

Connaissez-vous les deux pays, qui ont le plus grand marché de musique de jazz au monde, après les US bien sûr ?

La France et le Japon !

Le premier, parce qu'il possède un vrai public grâce aux nombreux festivals qui sont organisés chaque année sur son territoire, le second grâce au nombre de disques vendus !

**Hidéhiko Kan**, le professeur de batterie du Conservatoire de Rungis, d'origine japonaise, proposera le 2 décembre prochain à la Grange Sainte-Geneviève avec ses compères de sa formation **Tokyo Paris Express**, un projet transnational entre le Japon et la France, mêlant ses deux cultures : un concert au sein duquel on ne trouvera que des compositions de la formation. Du jazz évidemment, mais avec de petits emprunts stylistiques à la musique traditionnelle japonaise sur des rythmes pop...

Tous les musiciens qui composent cette formation sont exceptionnels. Outre ce concert, ils auront la joie de se retrouver pour l'enregistrement de leur deuxième album...

**DANS LE CAS DE PROLONGATION D'UN COUVRE-FEU  
APRÈS LE CONFINEMENT, CE CONCERT SERA PROGRAMMÉ À 19H**

### RENDEZ-VOUS

Concert jazz. « Tokyo Paris Express »

- Mercredi 2 décembre 2020, 20h30
- Grange Sainte-Geneviève
- Florian Bellecourt (vibraphone), Sylvain Paindestre (piano et clavier), Hirokazu Ishida (saxophones), Nicolas Chelly (basse) et Hidéhiko Kan (batterie et réalisation)
- Entrée libre sur réservation obligatoire au secrétariat du Conservatoire



Renseignements Le Conservatoire ☎ 01.45.12.80.87

## Conférences d'histoire de l'art

EN VISIO

➤ **Mercredi 9 décembre à 19h** : « Soutine / De Kooning », en écho à l'exposition Soutine / De Kooning au Musée de l'Orangerie du 7 octobre 2020 au 1<sup>er</sup> février 2021. Cette exposition s'attachera plus spécifiquement à explorer l'impact de la peinture de Soutine sur la vision picturale du grand peintre américain.

## Ateliers de sophrologie

REPORTÉ

Prochaine rencontre :

➤ **Jeudi 10 décembre à 14h30** : « L'ancrage ». Reconnexion au moment présent. Une très bonne technique pour ceux qui pensent trop.

Inscriptions et renseignements au ☎ 01.46.86.64.84 ou ✉ maisonpourtous@lesparasols-rungis.fr

## Ateliers nutrition Aventure sensorielle

REPORTÉ

➤ Les « ateliers nutrition » PARASOLS-Maison Pour Tous ont mission de nous aider à nous familiariser avec les notions d'équilibre alimentaire, de naturopathie, de plaisirs et de sport... On se retrouve une fois par mois, le mercredi à 20h, pour ces escapades ludiques et didactiques qui renouvellent les pratiques alimentaires en faisant du bien. Ouverts à tous, ils sont animés par Laureline Le Berrigaud qui vous propose cette année un programme culinaire autour du jeu, des recettes et d'autres surprises.

Thème de ce mois : **Aventure sensorielle**

- Mercredi 2 décembre à 20h
- Les Parasols

# CONCOURS DE DESSINS

## AU PÈRE NOËL



Pour tous les enfants de maternelle



Dépôt des dessins

avant mercredi 25 novembre

auprès du Service communication - 5 rue Ste-Geneviève 94150 RUNGIS

Edition 2020 - Conception / Réalisation : Service communication de la ville



VILLE DE  
RUNGIS

Le père Noël récompensera  
les plus jolis dessins !

Hôtel de ville 5 rue Sainte-Geneviève 94150 Rungis  
Tél. : 01 45 12 80 00 - Fax : 01 46 87 24 94 - www.rungis.fr





- Ordures ménagères ■ Déchets recyclables ■ Verres
- Déchets toxiques ■ Encombrants ■ Déchets verts

## BOURG ANCIEN

## Novembre

## LES ANTES

Lun	Mar	Mer	Jeu	Ven	sam	Dim
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30						

Lun	Mar	Mer	Jeu	Ven	sam	Dim
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30						

## BOURG ANCIEN

## Décembre

## LES ANTES

Lun	Mar	Mer	Jeu	Ven	sam	Dim
					5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

Lun	Mar	Mer	Jeu	Ven	sam	Dim
					5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

### PERMANENCE DES ÉLUS

#### VOS ÉLUS VOUS REÇOIVENT

Jean-Jacques **BRIDEY**, député de la circonscription, reçoit sur rendez-vous à l'Assemblée nationale.

► **Contactez-le par** ✉ [jjbridey@assemblee-nationale.fr](mailto:jjbridey@assemblee-nationale.fr)

Patricia **KORCHEF-LAMBERT** et Nicolas **TRYZNA**, conseillers départementaux reçoivent en mairie de Rungis.

► **Sur rdv** ☎ 01.45.12.80.29

### CONSEIL MUNICIPAL

#### Date du prochain Conseil municipal :

Mercredi 16 décembre à 20h30, salle Grange Sainte-Geneviève

« Désormais tous les conseils sont filmés et visibles en live ou en replay sur la chaîne YouTube de la Ville de Rungis »

# Rungis

Du 13 Nov. au 18 Déc. 2020

## Pratique

[www.rungis.fr](http://www.rungis.fr)

RÉPUBLIQUE FRANÇAISE  
Liberté  
Égalité  
Fraternité

Santé publique  
France

INFORMATION CORONAVIRUS COVID-19

### PROTÉGEONS-NOUS LES UNS LES AUTRES

  
 Se laver régulièrement les mains ou utiliser une solution hydro-alcoolique

  
 Tousser ou éternuer dans son coude ou dans un mouchoir

  
 Se moucher dans un mouchoir à usage unique

  
 Porter correctement un masque quand la distance ne peut pas être respectée et dans les lieux où cela est obligatoire

  
 Respecter une distance d'au moins un mètre avec les autres

  
 Limiter au maximum ses contacts sociaux (6 maximum)

  
 Éviter de se toucher le visage

  
 Aérer les pièces 10 minutes, 3 fois par jour

  
 Saluer sans serrer la main et arrêter les embrassades

  
 Utiliser les outils numériques (TousAntiCovid)

GOUVERNEMENT.FR/INFO-CORONAVIRUS

0 800 130 000

### VOS RENDEZ-VOUS !

Toutes les structures de la Ville s'étaient organisées pour permettre le maintien de la vie sociale et culturelle, malgré le couvre-feu. Les horaires des différentes manifestations avaient tous été avancés ou aménagés. Compte-tenu du confinement, qui interdit durant quatre semaines les regroupements du public, toutes les manifestations prévues en novembre sont annulées. Nous annonçons dans ces pages uniquement les manifestations prévues en décembre, sous réserve d'un prolongement éventuel du confinement.

Merci de votre compréhension !

MARDI 1<sup>ER</sup> DÉC., 19H **ANNULÉ**

► **Le Théâtre de Rungis Pli**

Inbal Ben Haim  
Cirque / Apéro-découverte

MARDI 1<sup>ER</sup> DÉC., 19H

► **Grange Sainte-Geneviève**  
**Audition de la classe de piano**

Florence Robineau, professeur

MERCREDI 2 DÉC., 20H **REPORTÉ**

► **Les Parasols**  
**Atelier Nutrition avec Laureline Le Berrigaud**

« Aventure sensorielle »  
Discussion autour de nos 5 sens et de leurs relations avec l'alimentation.

INSCRIPTIONS ET RENSEIGNEMENTS  
AU 01.46.86.64.84  
MAISONPOURTOUS@LESPARASOLS-RUNGIS.FR

MERCREDI 2 DÉC., 20H30

► **Grange Sainte-Geneviève**  
**Concert jazz**

« Paris Tokyo Express »  
Florian Bellecourt (vibraphone), Sylvain Paindestre (piano et clavier), Hirokazu Ishida (saxophones), Nicolas Chelly (basse) et Hidéhiko Kan (batterie et réalisation)

ENTRÉE LIBRE SUR RÉSERVATION  
OBLIGATOIRE AU SECRÉTARIAT DU  
CONSERVATOIRE : 01 45 12 80 87

JEUDI 3 DÉC., 20H30

► **Le Théâtre de Rungis**  
**Orchestre Colonne**

Maxime Goulet,  
Offenbach, Bizet  
Musique

VENDREDI 4 DÉC., 19H

► **Grange Sainte-Geneviève**  
**Kiosque « Les élèves »**

SAMEDI 5 DÉC., 15H30

► **La Méridienne**

**Créa'Conte**

Les enfants créent un objet autour du thème fourni par le conte lu

À PARTIR DE 6 ANS

RÉSERVATION INDISPENSABLE AU  
01.79.61.61.61

SAMEDI 5 DÉC., 17H

► **Le Théâtre de Rungis**

**La Honte**

De François Hien, par la Divine Comédie  
Théâtre / Apéro-découverte

MERCREDI 9 DÉC., 19H **EN VISIO**

► **Les Parasols**

**Conférence d'Histoire de l'Art avec Raphaël Fonfroide De Lafon :**

« Soutine / De Kooning »

INSCRIPTIONS ET RENSEIGNEMENTS  
AU 01.46.86.64.84  
MAISONPOURTOUS@LESPARASOLS-RUNGIS.FR

JEUDI 10 DÉC., 12H30

► **Au Bar du Théâtre**

**Sarah Mikovski**  
Chanson / 40 min

DE 10 À 130 ANS !

TARIF UNIQUE 9,50 €

JEUDI 10 DÉC., 14H30 **REPORTÉ**

► **Les Parasols**

**Atelier Sophrologie avec Myriel Rigaud**

« L'ancrage »

INSCRIPTIONS ET RENSEIGNEMENTS  
AU 01.46.86.64.84  
MAISONPOURTOUS@LESPARASOLS-RUNGIS.FR

SAMEDI 12 DÉC., 14H ET 15H30

► **La Méridienne**

**Casse-Noisette**

Concert-conte  
Partenariat avec le Conservatoire et le Service jeunesse

FAMILIAL

SUR RÉSERVATION AU 01.79.61.61.61

DIMANCHE 13 DÉC., 16H

► **Le Théâtre de Rungis**

**Une femme se déplace**

David Lescot  
Comédie musicale

DE 14 À 130 ANS !

TARIFS DE 5 À 18 €

JEUDI 17 DÉC., 19H

► **Grange Sainte-Geneviève**

**Audition de la classe de flûte**

Franck Masquelier, professeur

JEUDI 17 DÉC., 20H30

► **Le Théâtre de Rungis**

**Ubu Roi**

D'Alfred Jarry, mise en scène Agnès Régolo  
Théâtre

VENDREDI 18 DÉC.

► **Les Parasols**

**Dernier jour de l'exposition d'Anne Yermiyew**

SAMEDI 19 DÉCEMBRE, 11H

► **La Méridienne**

**Christmas Story time**

Des histoires de Noël et des comptines en anglais...

Partenariat avec le Comité de jumelage de Rungis

DE 4 À 6 ANS

RÉSERVATION INDISPENSABLE AU  
01.79.61.61.61

## PHARMACIES DE GARDE



www.ars.iledefrance.sante.fr

Dimanche 15 novembre

**TRUONG**

61 rue de la Cosarde  
94240 L'HAY-LES-ROSES  
Tél. : 01 49 86 21 56

Dimanche 22 novembre

**COROLLE**

108 rue de Chevilly  
94240 L'HAY-LES-ROSES  
Tél. : 01 46 87 70 56

Dimanche 29 novembre

**BITTANTE**

43 avenue Franklin ROOSEVELT  
94550 CHEVILLY-LARUE  
Tél. : 01 46 86 61 01

Dimanche 6 décembre

**BERDUGO**

Ccial Carrefour  
81 avenue du Général De Gaulle  
94240 L'HAY-LES-ROSES  
Tél. : 01 46 65 85 18

Dimanche 13 décembre

**TUILERIE**

34 avenue de la division Leclerc  
94260 FRESNES  
Tél. : 01 42 37 22 93

Dimanche 20 décembre

**VALLÉE AUX RENARDS**

209 avenue Flouquet  
94240 L'HAY-LES-ROSES  
Tél. : 01 49 73 87 36

Vendredi 25 décembre

**CERISAIÉ**

Ccial La Cerisaie  
5 allée des Fleurs  
94260 FRESNES  
Tél. : 01 42 37 66 50

## ÉTAT CIVIL



L'état civil des mois de janvier et février 2020 aurait dû paraître sur le journal du mois d'avril. Or, en raison du confinement, ce numéro n'a pu être imprimé ni distribué aux Rungissois. Avec toutes nos excuses, nous rattrapons ici cette absence de publication et nous nous associons aux joies et aux peines des familles concernées.

### Naissances

10/01/2020 - **FEREY Malo** - Antony (92)  
15/01/2020 - **VEYRIERES Apolline** - Antony (92)  
18/01/2020 - **BELMONT THIDET Amaya** - Créteil (94)  
30/01/2020 - **BOUTEMINE-CAILHAU VALENTE Ezio** - Le Kremlin-Bicêtre (94)  
02/02/2020 - **MONASTIRI Léo** - Antony (92)  
03/02/2020 - **BEDRI MEZERAI Amel** - Le Kremlin-Bicêtre (94)  
10/02/2020 - **XAYASANE Sacha** - Le Kremlin-Bicêtre (94)  
16/02/2020 - **GUILLOT VALENTE Roméo** - Le Kremlin-Bicêtre (94)  
07/10/2020 - **BENSALEM Nesma** - Saint-Avold (Moselle)  
23/10/2020 - **CHAUMETTE CANO-CAPARROS Loan** - Antony (92)

### Décès

29/01/2020 - **MOLINES Paulette veuve BURATTO** - Rungis (94)  
15/02/2020 - **SEPTFONS Ginette** - Rungis (94)  
17/02/2020 - **SLONGO Adrienne veuve RITAINE** - Antony (92)  
28/09/2020 - **BLUTEAU Raymond** - Le Kremlin-Bicêtre (94)  
14/10/2020 - **PRUNIER Jacqueline** - Rungis (94)  
22/10/2020 - **TIREL veuve COTILLARD Gisèle** - Rungis (94)

**DON DE SANG**  
**EN 1H j'ai sauvé 3 VIES**  
et **VOUS ?**  
qu'attendez-VOUS ?

**Don de sang RUNGIS**

Mardi 15 décembre  
de 15:00 à 19:30

**Salle LA GRANGE**  
5 RUE SAINTE GENEVIEVE (derrière la mairie)

Collecte sur RDV : [mon-rdv-dondesang.efs.sante.fr](mailto:mon-rdv-dondesang.efs.sante.fr)